

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Inglés Técnico y Científico

Curso académico 2017-2018

| Identificación y características de la asignatura | | | |
|---|-----------------------------------|----------------|-------------|
| Código | 501795 | Créditos ECTS | 6 |
| Denominación (español) | INGLÉS TÉCNICO Y CIENTÍFICO | | |
| Denominación (inglés) | TECHNICAL AND SCIENTIFIC ENGLISH | | |
| Titulaciones | GRADO EN PODOLOGÍA | | |
| Centro | CENTRO UNIVERSITARIO DE PLASENCIA | | |
| Semestre | 3º | Carácter | OBLIGATORIO |
| Módulo | CIENCIAS DE LA MEDICINA | | |
| Materia | IDIOMA MODERNO | | |
| Profesor/es | | | |
| Nombre | Despacho | Correo-e | Página web |
| Félix Calle Fernández Licenciado en Filología Inglesa | 152 | fcalle@unex.es | |
| Área de conocimiento | FILOLOGÍA INGLESA | | |
| Departamento | Filología Inglesa | | |
| Profesor coordinador (si hay más de uno) | | | |
| Competencias * | | | |
| <p>CIN 4: Comprender el comportamiento interactivo de la persona en función del género, grupo o comunidad, dentro de su contexto social y multicultural.</p> <p>CIN 6: Basar las intervenciones de la enfermería en la evidencia científica y en los medios disponibles.</p> <p>CIN 7: Comprender sin prejuicios a las personas, considerando sus aspectos físicos, psicológicos y sociales, como individuos autónomos e independientes, asegurando el respeto a sus opiniones, creencias y valores, garantizando el derecho a la intimidad, a través de la confidencialidad y el secreto profesional.</p> <p>CG1 - Conocer y aplicar los fundamentos teóricos y metodológicos de la Podología y Podiatría</p> <p>CG8 - Adquirir habilidades de trabajo en los entornos educativo e investigador, asistencial-sanitario, así como en equipos uniprofesionales y multiprofesionales.</p> <p>Asesorar en la elaboración y ejecución de políticas de atención y educación sobre temas relacionados con la prevención y asistencia podológica</p> <p>CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones</p> | | | |

a un público tanto especializado como no especializado
 CT4 - Transmitir información, ideas, problemas y soluciones
 CT14 - Conocimiento de una lengua extranjera
 CT16 - Capacidad de gestión de la información
 CTP3 - Trabajo en un contexto internacional
 CTS5 - Conocimiento de otras culturas y costumbres
 CTS6 - Iniciativa y espíritu emprendedor
 CE20 - Adquirir y manejar un lenguaje técnico en lengua inglesa que permita al alumno asimilar correctamente los conceptos en las diferentes materias
 CE21 - Dominar la comprensión auditiva y capacidad de expresión oral en lengua inglesa aplicado al campo biomédico, clínico y científico

Este curso va dirigido a estudiantes de Podología y tendrá como objetivo específico dotar a los alumnos de mayor confianza en su conocimiento y uso de la lengua inglesa relacionada con el campo sanitario. Con ello, se pretende crear un entorno en el que puedan desarrollar las cuatro destrezas básicas (reading, writing, listening y speaking) de acuerdo con lo estipulado para el nivel intermedio B1 de competencia según se define en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Se recomienda el estudio continuado y ejercicios

- de comprensión de la información global y específica de mensajes orales en inglés relativos a diversas situaciones habituales de comunicación propias del mundo de la medicina.
- de producción de mensajes orales en inglés en las diversas situaciones habituales de comunicación para conseguir que esta sea fluida y satisfactoria.
- de lectura de forma comprensiva y autónoma, obteniendo informaciones globales y específicas, de textos escritos en inglés relacionados con el mundo sanitario, tales como recetas, descripción y manejo de instrumentos, composición y uso de medicamentos, etc. contenidos en manuales, artículos científicos, revistas especializadas...
- de producción de textos escritos sencillos y comprensibles en inglés con una adecuada estructura lógica, atendiendo a diferentes intenciones comunicativas propias del campo de Ciencias de la Salud.
- de competencia gramatical y de terminología y vocabulario específicos de su profesión

Contenidos

Estudio y aplicación del inglés para la investigación y el trabajo en podología

Temario de la asignatura

Unit 1. Paragraph Foot and Ankle

- a)-Reading comprehension
- b)-Contextual reference
- c) -The description of structure
- d)-Sentence building

Unit 2. Navicular stress fracture

- a)-Reading and comprehension
- b)-Contextual reference
- c)-Rephrasing
- d)-Relationship between statements

Unit 3.The treatment of diabetic Neuroarthropathy

- a)-Reading and comprehension
- b)-Contextual reference
- c)-Sentence building
- d)-Paragraph building

Unit 4.Metatarsus Primus Elevatus in the Pathogenesis of Hallus Rigidus

- a)-Reading and comprehension
- b)-Contextual reference
- c)-Rephrasing
- d)-Relationship between statements
- e)-Anatomical terms

Unit 5. The correction of flatfoot deformities

- a)-Reading and comprehension
- b)-Techniques in the study of deformities
- c)-Relationship between statements
- d)-Contextual reference

Unit 6.Arthrodesis of the first Metatarsophalangeal joint

- a)-Solution to the comprehension problem
- b)-Contextual reference
- c)-Sentence and paragraph building
- d)- Anatomical terms

Unit 7.Foot pain after a plantar fasciotomy

- a)-Reading and comprehension
- b)-Contextual reference
- c)-Sentence building
- d)-Paragraph reconstruction

Unit 8.Anatomy of heel and ankle

- a)-Reading and comprehension
- b)-Contextual reference
- c)-Sentence building
- d)-Paragraph reconstruction

Unit 9.Neuromuscular foot deformities

- a)-Reading comprehension
- b)-Contextual reference
- c)-Use of language
- d)-Bones and arteries

Actividades formativas*

| Horas de trabajo del alumno por tema | | Presencial | | Actividad de seguimiento | No presencial |
|--------------------------------------|-------|------------|----|--------------------------|---------------|
| Tema | Total | GG | SL | TP | EP |
| 1 | | 10 | | | 17.5 |
| 2 | | 5 | | | 10 |
| 3 | | 5 | | | 10 |
| 4 | | 5 | | | 10 |

| | | | | | |
|--------------------------------|------------|-------------|--|--|-------------|
| 5 | | 5 | | | 10 |
| 6 | | 5 | | | 10 |
| 7 | | 5 | | | 10 |
| 8 | | 5 | | | 10 |
| 9 | | 5 | | | 10 |
| Evaluación del conjunto | | 2.5 | | | |
| Total | 150 | 52.5 | | | 97.5 |

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes*

La forma de trabajo práctico para lograr los objetivos contempla lo siguiente:

- **Clases expositivas de las traducciones técnicas.**
 - Talleres de análisis: análisis y discusión en grupos sobre modelos y estrategias.**
 - Talleres prácticos de elaboración en parejas:**
 - a. **Elaboración de planificación.**
 - b. **Evaluación de los recursos pedagógicos.**
 - c. **Elaboración de instrumentos de evaluación.**
- Micro enseñanza.**
- Implementación de la planificación.**
- Uso continuado de las TIC como método fundamental de aprendizaje.**

Resultados de aprendizaje*

Al finalizar la asignatura, el alumno será capaz de leer y comprender textos científicos en inglés relacionados con el campo biomédico y podológico y será capaz de expresar dichas ideas oralmente.

Sistemas de evaluación*

La evaluación de las competencias adquiridas por el alumno se realizará mediante evaluación continua y la realización de un examen de certificación.

La evaluación continua se hará por medio de controles escritos, trabajos de laboratorio entregados, participación del estudiante en el aula y/o laboratorio y cumplimiento de las tutorías programadas.

Basándose en la metodología de evaluación el examen de certificación tendrá un peso del 80% de la nota final y la evaluación continuada sobre el trabajo del alumno del 20%.

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en la actualidad y es el del RD 1125/2003, artículo 5º.

Los resultados obtenidos por el alumno en esta asignatura se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

0 - 4,9: Suspenso (SS)

5,0 - 6,9: Aprobado (AP)

7,0 - 8,9: Notable (NT)

9,0 - 10: Sobresaliente (SB).

La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Bibliografía (básica y complementaria)

TEXTOS:

GRAMÁTICA

Obligatorio:

Grice, Tony. *Oxford English for Careers: Nursing 1*. Oxford: Oxford University Press, 2007.

Consulta:

Glendinning, Eric and Beverly Holmstrong. *English in Medicine*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

Bradley, Robin A. *English for Nursing and Health Care*. Macgraw Hill, 2004.

García Martínez, S. y A. Fagan. *Inglés para Personal Sanitario*. La Laguna, Tenerife: F&G Press, 2003.

Murphy, R. *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.

Powell, M. *Presenting in English*. Hove: Language Teaching Publications, 1996.

Swan, M. *A Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press, 2005.

DICCIONARIOS

Gran Diccionario español/inglés-inglés/español. Larousse, 1999.

Gran Diccionario Oxford. Español-Inglés, Inglés-Español. Oxford: O.U.P., 2003.

Oxford Dictionary of English. Oxford: O.U.P., 2004.

Stedman, T.L. *Diccionario de Ciencias Médicas*. Panamericana, 1993.

Martin, E. *Concise Medical Dictionary*. Oxford: Oxford University Press, 1994.

Herrera McElroy, O. y L.L. Grabb. *Spanish-English, English- Spanish Medical Dictionary*. Boston: Boston: Little Brown, 1992.

Procter, P., ed. *Cambridge International Dictionary of English*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.

Rogers, Glenn T. *English-Spanish Spanish-English Medical Dictionary*. New York: McGraw-Hill, Inc., 1992.

Ruiz Torres, F. *Diccionario de Términos Médicos (Inglés-Español, Español-Inglés)*. Madrid: Alhambra, 1986.

Sinclair, J., ed. *Collins Cobuild English Language Dictionary*. Glasgow: Collins ELT, 1987.

Webster's New World, eds. *Webster's New World/ Stedman's Concise Medical Dictionary*. New York: Webster's New World, 1987.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

ENLACES INTERNET RELACIONADOS CON LAS MATERIA

WEBSITES:

- <http://www.wordreference.com/es/> (General específico)
- <http://forum.wordreference.com/> (General y específico)
- <http://www.onelook.com/> (General y específico)
- <http://www.wordsmyth.net/> (General)
- <http://www.englishmed.com/nurses/> (Específico)
- [http://www.usingenglish.com/links/English for Special Purposes/Medical English/index.html](http://www.usingenglish.com/links/English_for_Special_Purposes/Medical_English/index.html)
(Específico)
- <http://www.englishclub.com/english-for-work/medical.htm> (Específico)
- <http://www.online-dictionary.net/medical/>
- <http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/mplusdictionary.html>
- <http://www.dorlands.com/wsearch.jsp>

Horario de tutorías

Felix Calle Fernández : despacho 46 y a través del correo electrónico: fcalle@unex.es

Tutorías periodo lectivo primer semestre:

| Día | Hora de inicio | Hora de finalización |
|--------|----------------|----------------------|
| Lunes | 16:00 | 18:00 |
| Martes | 16:00 | 18:00 |
| Jueves | 17:00 | 18:00 |

Tutorías periodo lectivo segundo semestre:

| Día | Hora de inicio | Hora de finalización |
|--------|----------------|----------------------|
| Lunes | 18:00 | 20:00 |
| Martes | 18:00 | 20:00 |
| Jueves | 19:00 | 20:00 |

Tutorías periodo no lectivo:

| Día | Hora de inicio | Hora de finalización |
|--------|----------------|----------------------|
| Lunes | 18:00 | 20:00 |
| Martes | 18:00 | 20:00 |
| Jueves | 19:00 | 20:00 |

Si hubiera un cambio puntual en el horario de tutorías, se publicaría con antelación en la puerta del despacho del profesor.

Recomendaciones